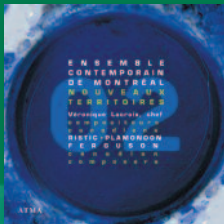




**AUSSI DISPONIBLE
ALSO AVAILABLE**

Nouveaux territoires 01
Œuvres de / works by:
Ka Nin CHAN
Pierre KLANAC
Jean LESAGE
Ana SOKOLOVIC

« L'un des 10 meilleurs disques classiques de l'année. » *National Post*



Nouveaux territoires 02
Œuvres de / works by:
André RISTIC
Yannick PLAMONDON
Sean FERGUSON

« Tout ici brille de l'éclat du travail bien fait et de cette leur particulière que l'on appelle inspiration ou le génie. » *Voix*



www.ecm.qc.ca

ACD2 2582



ATMA Classique



Réalisation / *Producer* : **Laurent Major**

Prise de son / *Sound Engineer* : **Alain Chénier**

Montage et gravure numérique / *Editing and digital mastering* : **Dominic Beaudoin**

Enregistré au studio 12 de la Maison de Radio-Canada à Montréal les 26, 28 avril, 1er et 3 mai 2006.
Recorded in studio 12 at the Maison Radio-Canada in Montreal on April 26th, 28th, and May 1st, 3rd, 2006.

Cet enregistrement a été rendu possible grâce à l'aide du Fonds de la musique du Canada et du Service de la musique du Conseil des Arts du Canada. / *This recording was made possible through the assistance of the Canada Music Fund and the Music Section of the Canada Council for the Arts*

Conception graphique / *Graphic design* : **Contractuelle**

Photos V. Lacroix : **Pierre Léveillé** (p. 14) / **David Clermont-Béique**;

ECM+ : **Michael Berger** (p. 13) / **Philippe Santerre** (p. 24)

Photos A. Ristic : **Archives personnelles**; M. Gonneville : **Laurie Damme Gonneville**;

Laurie Damme Gonneville : **Gwendoline Franzin-Regniez**; M. Oesterle : **Christine Unger**; N. Lizée : **David Anjo**;

A. Tyniec : **Georg Thum**; M. Motard : **Catherine Motard**.

ECM+ Ensemble contemporain de Montréal+
Véronique Lacroix | Directrice artistique

3890, Clark, Montréal (Qc) H2W 1W6, Tél. : 514-524-0173

info@ecm.qc.ca, www.ecm.qc.ca

NOUVEAUX TERRITOIRES

- ANDRÉ RISTIC**
1 Projet d'opéra 26:02
Andréa TYNIEC, violon
- MICHEL GONNEVILLE**
2 Microphone Songs 12:18
Michèle MOTARD, mezzo-soprano
- MICHAEL OESTERLE**
3 Dialogue sur d'infimes souvenirs 20:11
- NICOLE LIZÉE**
4 Left Brain/Right Brain 11:40

ENSEMBLE CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL+

Véronique LACROIX, chef / *conductor*

Valérie GRATTON : flûte et piccolo / *flute and piccolo*

Martin GAUVREAU : clarinette / *clarinet*

Mathieu GAULIN : saxophone

Manon LAFRANCE : trompette / *trumpet*

Jean-Michel MALOUF : trombone

Yan SALLAFRANQUE : tuba

Philip HORNSEY, Robert SLAPCOFF : percussions

Marc COUROUX : piano et clavier / *piano and keyboard*

André RISTIC : piano

Noémi RACINE-GAUDREAU, Nathalie BONIN : violon / *violin*

Marilou HAINS-ROBITAILLE, Francine LUPIEN : alto / *viola*

Ioav BRONCHTI, Chloé DOMINGUEZ : violoncelle / *cello*

Éric LAGACÉ : contrebasse / *double bass*

Jonathan GOLDMAN : accordéon / *accordion*

NOUVEAUX TERRITOIRES 03

Certains territoires musicaux n'ont encore jamais été explorés. Mais des compositeurs de partout n'hésitent pas à partir à leur conquête. De ces nouveaux continents, ils nous ramènent des œuvres originales, fortes, qui renouvellent notre paysage musical.

Depuis sa fondation en 1987, l'Ensemble contemporain de Montréal (maintenant appelé ECM+) offre à ces explorateurs un lieu où peuvent s'épanouir ces nouvelles créations. La série des « Nouveaux Territoires », lancée par l'ECM+ à l'automne 2000, vise à faire connaître les œuvres les plus marquantes nées de ces rencontres de compositeurs canadiens avec notre ensemble.

Les quatre pièces que propose ce troisième tome des « Nouveaux Territoires » sont toutes assez représentatives de ce 21^{ème} siècle que nous traversons, cette époque où cohabitent cultures populaire et savante et où se croisent « tradition » et nouvelles technologies. C'est ainsi que parmi les chemins empruntés par les œuvres ici présentées, la partie vocale de *Microphone Songs* sera chantée, modifiée et traitée « à la manière de Björk » et, qu'en plus des habituelles complexités rythmiques de la modernité, l'œuvre générera, de

¹ Ce symbole récemment ajouté au nom de l'ensemble rappelle l'aspect extra musical qui caractérise régulièrement nos concerts.

même que *Left Brain/Right Brain*, une écriture syncopée caractéristique des musiques rock, jazz et populaires. Par ailleurs, tout dans l'instrumentation de *Dialogue sur d'infimes souvenirs* évoquera avec nostalgie ces « musiques du monde » où la rime et le réconfort des instruments aimés et connotés (accordéon, piccolo, tuba, steel drum, caisse claire, cordes jouées à la façon moyen-orientale) sont recherchés.

Ces trames instrumentales et vocales inspirées du passé seront aussi rajeunies par l'ajout de sons échantillonnés et, comme dans *Projet d'opéra*, d'un traitement électronique qui permettra des contrastes où les traits virtuoses d'un violon au son volontairement « sali » répondront à un accompagnement d'orchestre stylisé digne des grands concertos romantiques!

Finalement, même si ces quatre œuvres de compositeurs canadiens majoritairement inscrits dans la génération des 35 à 40 ans ont toutes été écrites entre 2001 et 2003, nous les avons retenues d'abord pour leur originalité et leur puissance d'évocation, en espérant qu'elles sauront également capter votre attention. Ce disque complète ainsi une collection de trois qui vise aussi à démontrer la force musicale d'un nouveau territoire, pourquoi pas celle d'un « nouveau monde »... nord-américain! Bonne écoute!

Véronique Lacroix

Directrice artistique de l'ECM+

ANDRÉ RISTIC (1972-)



Natif de Québec, André Ristic est un compositeur et pianiste d'origine monténégrine ayant fait ses études musicales à Montréal. Pendant un temps pianiste à l'ECM+, il est ensuite le

pianiste du Trio Fibonacci (jusqu'en 2006) avec lequel il crée des dizaines d'œuvres. Comme soliste, il est invité notamment par le festival Ars Musica (Bruxelles), l'ECM+ (Montréal), A Tempo (Caracas) et l'Esprit Orchestra (Toronto). On peut l'entendre sur une dizaine d'enregistrements, parmi lesquels figure une anthologie de la musique pour piano de compositeurs montréalais. Il a récemment enregistré quelques œuvres de Ravel, ainsi que ses propres compositions pour la production d'un film de Pascale Ferland. Comme compositeur, il s'est vu attribuer de nombreuses récompenses dont le prix Jules-Léger du Conseil des Arts du Canada (2000) et le prix Opus du compositeur de l'année (2001). Il travaille actuellement à la composition d'un *opéra-bédé* qui sera créé en 2010 au Canada. Ses compositions se retrouvent également sur plusieurs disques, notamment sur ceux de l'ECM+.

Projet d'opéra (2003)

Pour violon solo, flûte, clarinette, trompette, tuba, 2 percussions, échantillonneur, et quatuor à cordes.

La tradition de la musique pour « soliste accompagné » n'est pas représentée sous sa forme habituelle dans cette pièce. Nous avons perçu le soliste à la manière d'un narrateur isolé du reste de la musique, telle la pointe d'un iceberg et non le dictateur virtuose qu'il est habituellement... Narrateur qui sert non seulement de parole à sa propre agilité et particularité instrumentale, mais aussi générateur de structures éphémères, de « projets », d'idées musicales, évoquées rapidement dans des contextes rythmiquement serrés. Il devient aussi le moteur d'images par ses différentes personnes; celles-ci portent davantage un éclairage sur les sons et la pensée des créateurs, plutôt que d'être un simple récit parallèle à la musique. En effet, la poursuite de la narration du soliste entraîne nos idées vers des représentations de la nature, de l'être humain, de l'industrie, des phénomènes microscopiques ou gigantesques qu'un réel opéra ne saurait pouvoir aborder, pêchant sans doute par trop de réalisme à cause des textes, décors, actions. Ce projet reste au stade de sa propre auto-génération; nous avons voulu faire entrer l'autre dans nos esprits, tenter de lui faire vivre la beauté de la création artistique elle-même, sans lui donner la forme d'un récit concret.

Créée à Montréal en 2003 par l'ECM+, *Projet d'opéra* est une commande de la Société Radio-Canada.

MICHEL GONNEVILLE (1950-)



En 30 ans de carrière, Michel Gonneville a composé de nombreuses œuvres pour des solistes et groupes musicaux locaux et étrangers. Il a collaboré avec des artistes d'autres

disciplines, s'est impliqué dans plusieurs projets et sociétés liés à la musique de création, participé à des jurys, écrit des articles spécialisés, donné conférences et classes de maître au Canada et à l'étranger.

6 Ayant été inspirée par les techniques et la pensée des Stockhausen et Pousseur, de même que par les courants du post-modernisme musical québécois et mondial, sa musique singulière se veut à la fois résolument prospective et expressive, profondément ancrée dans certaines règles fondamentales de la perception musicale. Pédagogue apprécié, il enseigne la composition et l'analyse au Conservatoire de musique de Montréal.

Microphone Songs (2001)

Pour voix, flûte, saxophone, trombone, piano, violon, contrebasse et traitement en temps réel.

Lorsque le Crash Ensemble d'Irlande a décidé de me commander une pièce pour l'événement Montréal-Dublin organisé par Concerts M, ma fille Laurie m'avait déjà initié à certaines musiques de la chanteuse islandaise Björk et du groupe anglais Radiohead, dont les enregistrements résonnaient dans la maison et dans l'auto pendant la période des vacances estivales. J'ai découvert qu'il y avait là, parfois, comme aussi chez Portishead et plus anciennement chez Gentle Giant, le groupe admiré de ma jeune vingtaine à l'affût des expérimentations musicales, d'assez surprenantes réalisations sur les plans de la recherche sonore et timbrale, de la forme, du rythme et de la mélodie, cela en comparaison avec le conformisme de la musique pop assujettie aux diktats de la commercialisation. J'ai tout de suite décidé d'écrire une pièce qui soit, entre autres choses, un hommage à l'esprit rock «progressiste» de ces musiques.

Je demandai à Laurie de m'écrire un texte qui reprendrait des thèmes que nombre de chansons progressistes actuelles développent (tristesse, impuissance, indignation, etc). La première partie donne la parole à un sujet heurté par les incohérences et agressions omniprésentes de la «civilisation» alors que la deuxième partie décrit l'attitude qui semble la plus adéquate pour dépasser ce sentiment d'impuissance, quand les mots et la

conscience ne suffisent plus et que l'action sur le monde ne trouve pas de débouchés.

Dans sa propre logique, ma musique intègre des motifs, des idées formelles, des couleurs ou des transformations timbrales inspirés par *Pluto* de Björk et de *Kid A*, *Pyramid Song* et *Revolving Doors* de Radiohead. Pour moi, ce geste est du même ordre que celui, par exemple, de Beethoven intégrant une chanson populaire de son époque dans l'une de ses œuvres. Pour rester près de la source d'inspiration, il s'agissait de trouver l'équilibre entre sophistication et une certaine envie d'expression directe. Une partie du «problème» de la musique contemporaine s'articule dans ce mouvement et cette recherche...

Le titre fait référence à trois fonctions du microphone : celle d'exagérer jusqu'à outrance les fortissimo (l'impatience, l'indignation, la rage, la révolte), celle d'aller chercher le quasi-inaudible (l'intime souffrance ou les mouvements imperceptibles de la paralysie) mais surtout celle d'acheminer le son capté vers des traitements éventuels (transformation du connu, création d'autres perspectives).

Michel Gonneville

Décembre 2001-mars 2006

Créée à Montréal en 2002, l'oeuvre est une commande du Crash Ensemble de Dublin.

Laurie Damme Gonneville

Parolière



Plongée dès son plus jeune âge dans le monde de la musique, Laurie Damme Gonneville étudie d'abord le piano, puis le basson, avant de conclure qu'elle est plus enthousiaste

mélomane qu'interprète. Si elle continue à jouer au sein de la Symphonie des Vents de Montréal, c'est au parterre des salles de concert montréalaises et derrière ses écouteurs qu'elle (re)découvre Stravinsky, Reich et Tremblay, Gentle Giant et Radiohead. Récemment diplômée de l'École d'Architecture de l'Université McGill, son projet de thèse explore l'importance des espaces acoustiques dans le processus de design architectural. Elle espère continuer à marier ainsi l'espace et le son dans ses réalisations futures.

Microphone Songs – Paroles

Spyscapers

The sidewalks look up my skirt
The street lamps down my cleavage

The traffic smoke strangles me
Cars' horns aiming at my head

I'm drowning in an ocean of businessmen
Like the tides they come and go: seven AM then
five PM

Glasses, mirrors everywhere
Don't bother, we know how ugly we are...

Can't hold my head up too straight
They're up there, spying on us from the skyscrapers

LET ME IN!

8 Blow in the guts, slap in the face
Why do you keep screaming up my name?

Sarcastic remarks, perverse whisperings
Won't you let me sleep at last?

My mere sight is sickening now
Like vomit, the words you keep throwing up on me
stick and cling to my clothes and body
I stink of your accusations
I WANT OUT!

The sidewalks look up my skirt
The street lamps down my cleavage

Traffic smoke strangling me...
Cars' horns, MY HEAD!

Tides of ties, coming in waves...
Ugly mirrors, walls of glasses...

Beware! They spy...
I duck...

Instructions (Rebellious Circles)

It seems that once again
Language has escaped me
But,
I'm better off without it anyway
That's quite all right
I'm babbling like a year old child
But,
I understand myself more clearly this way

Unlearn reading
And let the pictures tell their stories like before
Think less
Your brain can take care of you by itself
Take off your glasses
The blur makes everything blend together as one
Stop breathing
Just to feel the air fill your lungs again
Sit in silence
Before rediscovering music

It seems once more
Logic mocks me
Still,
The world never made more sense
I hear a million people in one
I see a rebellious circle in a triangle
Still,
I find my chaos more friendly
No offense

© Laurie Damme Gonneville 2002

MICHAEL OESTERLE (1968 -)



Né à Ulm, en
Allemagne, Michael
Oesterle immigre au
Canada en 1982 et
vit à Montréal
depuis 1996.
Parmi les nombreux
prix qu'il a remportés
mentionnons : le Prix
Gaudeamus, le Grand

prix du Concours national CBC/Radio-
Canada des jeunes compositeurs et les
Prix Jules-Léger et Victor-Martyn-Lynch-
Staunton du Conseil des Arts du Canada.

Les oeuvres de Oesterle ont été
commandées et jouées par de nombreux
solistes et ensembles à travers le monde :
l'ECM+, l'Ensemble Modern (Francfort),
le Nouvel Ensemble Moderne (Montréal),
le violoncelliste Yegor Dyachkov, l'Ives
Ensemble (Amsterdam), les sopranos
Karina Gauvin et Suzie Leblanc, l'Ensemble
Intercontemporain (Paris), le Quatuor
Bozzini, Groundswell, le Manitoba Chamber
Orchestra, Soundstreams Canada,
l'Asko/Schoenberg Ensemble
(Amsterdam), et les Percussions de
Strasbourg. De plus, les orchestres
symphoniques de Montréal, Toronto,
Vancouver ainsi que le National Arts
Orchestra, le Chicago Civic Orchestra et
l'Orchestre symphonique de la Radio de
Berlin ont commandé et joué ses œuvres.

Oesterle a composé pour divers projets en
collaboration avec l'artiste peintre Christine
Unger, les artistes Wanda Koop et Bonnie

Baxter, ainsi que les chorégraphes Isabelle
Van Grimde, Barbara Bourget et Dominique
Porte. De même, il collabore régulièrement
avec le réalisateur Christopher Hinton. Il a
composé la musique de plusieurs de ses
films dont *cNOTE*, qui a gagné, en 2005,
le prix Génie du meilleur court métrage
d'animation.

En 1997, il fonde l'ensemble Kore avec le
pianiste Marc Couroux et, de 2001 à
2004, il est compositeur en résidence à
l'Orchestre Métropolitain.

Dialogue sur d'infimes souvenirs (2003)

Pour flûte/piccolo, tuba, 2 percussions,
accordéon, clavier, alto et violoncelle.

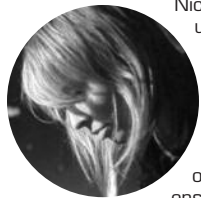
9 *Dialogue sur d'infimes souvenirs* est un
projet interdisciplinaire alliant peinture,
musique et art performance. Au départ de
l'œuvre se trouve la découverte d'une boîte
de vieilles diapositives montrant une famille
sur plusieurs dizaines d'années. Le travail
effectué pour ramener ces images à la vie
s'est transformé en un jeu de découverte.
Bien campés dans leur environnement
familier – les personnages des photos
insistent sur leur importance. Ils
renforcent leur existence et le système de
valeurs et de relations qui constituaient
leur univers.

La société d'aujourd'hui enregistre avidement
tous les aspects de l'existence avec
une précision et une vitesse plus grandes
que jamais. Elle fabrique des souvenirs,
visuels ou auditifs, plus rapidement que
nous ne pouvons les revoir – nos vies sont

submergées par les possibilités de réalisations. Nous imaginons le temps comme une suite ininterrompue de minutes, de jours et d'années, mais la mémoire n'est pas aussi linéaire – une somme toujours changeante de moments enregistrés crée à la fois le contenu et le contexte de notre dialogue interne. Les petits objets que nous conservons, les sites et les sons dont nous nous entourons, sont une tentative de contrôler notre sens du soi – ils sont les mains du passé qui se tendent pour se faire reconnaître et nos propres mains tendues vers le passé pour nier les limites de la mort.

Créée en 2003 à Montréal par l'ECM+, cette œuvre a été composée pour cet ensemble avec le soutien du Conseil des Arts du Canada.

NICOLE LIZÉE (1973-)



Nicole Lizée a terminé une maîtrise en composition à l'Université McGill, où elle étudie avec Denys Bouliane et John Rea. Sa thèse consiste en une œuvre pour grand ensemble avec partie soliste aux tables tournantes, dont tous les effets obtenus par la technique de *scratch* sont notés.

Nicole Lizée reçoit des commandes d'artistes et d'ensemble tels que l'Orchestre Métropolitain, CBC-Radio Canada, l'ECM+, l'Ensemble Kore, So Percussion, Continuum, Bradyworks, Brigitte Poulin, Motion Ensemble et l'Association des orchestres de jeunes du Québec. Ses œuvres ont été interprétées lors de festivals comme le Winnipeg New Music Festival, Huddersfield (G.-B.), Open Ears Festival of Music and Sound et le festival MATA (NYC)

Nicole Lizée a été finaliste à deux reprises pour le prix Jules-Léger, notamment en 2007 pour son œuvre *This Will Not Be Televised*, pour orchestre de chambre et tables tournantes. Cette même œuvre a fait partie du Top 10 des œuvres recommandées au International Rostrum of Composers en 2008. En 2002, elle reçoit le prix Robert-Fleming du Conseil des Arts du Canada.

Left Brain/Right Brain (2002)

Pour flûte/piccolo, clarinette basse, trompette, trombone, percussion, piano, violon, violoncelle et contrebasse.

Left Brain/Right Brain est inspirée des images et des sons associés à certains films de science-fiction, notamment ceux réalisés pendant les années 50 et 60, alors que le genre de la science-fiction était en pleine effervescence. Plusieurs des films de cette époque utilisaient le cerveau humain comme élément visuel et conceptuel et intégraient des images du

cerveau comme outil ou spécimen (cerveaux conservés dans des bocaux de laboratoires) ou en référence à un personnage et son propre cerveau (ex : scientifique fou, génie diabolique s'emparant de cerveaux pour les utiliser dans ses expériences). La bande sonore du film de science-fiction est alors devenue partie intégrante de l'œuvre, évoluant de pair avec ce type de cinématographie. Pour souligner les nouvelles dimensions visuelles et conceptuelles de la science-fiction, les compositeurs se devaient d'intégrer de nouvelles sonorités dans leur travail. Depuis les années 20, Lev Theremin, Maurice Martenot, Laurens Hammond et Robert Moog avaient fait découvrir de nouveaux instruments révolutionnaires et ces instruments en vinrent alors à être entendus et/ou imités dans les bandes sonores de science-fiction. Les compositeurs commencèrent à élargir leurs techniques de traitement du son en utilisant des effets comme la réverbération, le délai et les filtres. On voulait évoquer les sonorités de mondes lointains, de formes de vie plus évoluées et de leurs inventions. Les compositeurs devaient arriver à créer des sons provenant de mondes autres que le nôtre; la combinaison d'instruments acoustiques simulant des instruments électroniques et de vrais instruments électroniques traités en temps réel constituait une approche efficace pour évoquer ces mondes étranges. Les effets d'écho simulaient les immenses distances franchies par les formes de vie en question et les effets de phase et de flanger

illustraient le son de fusils à rayons ou de laser. Toutes ces sonorités originales en sont venues à constituer un genre musical distinct, qu'on appelle aujourd'hui le son classique "Space" des années 60.

L'œuvre est un hommage à ce cerveau conservé dans un bocal.

Créée à Montréal en 2002 par l'ECM+, l'œuvre a été composée pour cet ensemble avec le soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec.



Andreea Tyniec *Violoniste*

Andreea Tyniec, une jeune violoniste qualifiée par la presse de «talent exceptionnel !» entame une carrière

remplie de promesses. Ses performances musicales l'ont menée en Italie, en Grande-Bretagne, en Hollande, en Allemagne, en France, en Pologne, aux États-Unis et au Canada. Elle a remporté le 1^{er} Prix au Concours International de Violon Andrea Postacchini 2008 à Fermo en Italie, le 3^e Prix au Concours International de Violon Michelangelo-Abbado 2006 à Stresa en Italie et est lauréate du Concours de l'Orchestre Symphonique de Montréal (2001), du Concours Prix d'Europe (2006) et du Concours de la Fondation Schenk en Suisse (2006). Elle a récemment reçu le

prestigieux Prix européen de la Culture par la Fondation Culturelle Européenne «Pro Europa». Elle a également été choisie pour faire partie des concerts Masters on Tour 2008-2009 par The International Holland Music Sessions, avec lesquels elle donna, entre autres, un récital au Concertgebouw d'Amsterdam.



Michèle Motard
Mezzo-soprano

En 2002, Michèle Motard obtint un Premier prix avec grande distinction du Conservatoire de Musique de Québec.

Très jeune, Andréea Tyniec s'intéresse à la musique contemporaine. Elle a depuis créé de nombreuses œuvres canadiennes et américaines, dont *Projet d'Opéra* avec l'ECM+. Elle demeure aujourd'hui très engagée dans le milieu contemporain et joue régulièrement en soliste avec des ensembles canadiens et européens.

Après ses Études supérieures au Conservatoire de musique de Montréal, auprès de Sonia Jelinkova, Andréea Tyniec obtient sa Maîtrise en interprétation du Michigan State University (États-Unis). Boursière de la Fondation Walter Stauffer, elle s'est perfectionnée auprès de la professeure Ana Chumachenco et a participé pendant de nombreuses années aux classes de maître du Maestro Salvatore Accardo, à Crémone. Andréea Tyniec étudie présentement à la Hochschule Musik Karlsruhe avec le Professeur Josef Rissin.

Elle joue sur un violon de P.A. Landolfi, prêt d'un généreux donateur.

De 2002 à 2005, elle fait partie de l'Ensemble de musique médiévale Anonymus et participe à de nombreux concerts au Québec, au Canada et en France. Durant cette même période, elle chante dans la pièce *Les Trois Sœurs* de Tchekov mise en scène par Wajdi Mouawad, production qui a été présentée au Théâtre du Trident à Québec, au TNM à Montréal ainsi que dans plusieurs villes de France. En 2007, elle crée *Pesma* d'Ana Sokolovic avec l'ECM+ (version intégrale) et un opéra-performance de Jimmie Leblanc avec l'ensemble Les Enfants Terribles. Son aisance théâtrale et vocale est également très remarquée dans son interprétation du *Pierrot Lunaire* de Schoenberg. Au cours de la saison 2009-2010, elle participera à la création de deux opéras, soit : *L'eau qui danse, la pomme qui chante et l'oiseau qui dit la vérité* de Gilles Tremblay, avec la compagnie Chants libres, et *Les aventures de Madame Merveille* d'André Ristic, avec l'ECM+. À l'été 2010, elle sera à Moscou avec le Théâtre du Trident pour la reprise de la pièce *Les Trois Sœurs* de Tchekov.

Depuis 2005, Michèle Motard participe également à la composition et à l'interprétation de plusieurs musiques de film.



ENSEMBLE CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL+

PLUS QU'UN ENSEMBLE, l'ECM+ produit des concerts multidisciplinaires novateurs, présente des ensembles et des solistes invités et ouvre la création musicale à de nouveaux horizons. Reconnue pour son flair et son goût du risque, la directrice artistique de l'ECM+, Véronique Lacroix, communique sa passion et rallie, avec ses musiciens, une toute nouvelle génération de compositeurs.

Depuis sa fondation en 1987, l'ECM+ a créé près de 200 œuvres, principalement canadiennes. Ses productions se sont vues attribuer de prestigieux prix tels que le Grand Prix du Conseil des arts de Montréal (2002), le Prix Opus de l'Événement musical de l'année (2002) et le Prix Opus de Direction artistique de l'année (2007). En plus des concerts et spectacles de sa

saison régulière, l'ECM+ effectue tous les deux ans, depuis 2000, une tournée canadienne (*Génération*) et participe à des échanges internationaux (France, Belgique, Mexique, Ukraine, Singapour).

L'ECM+ a pris part au Festival Internacional Cervantino, au Festival Montréal/Nouvelles Musiques, au Festival de musique de chambre de Montréal, au Festival Musiques au présent de Québec, au Massey Hall New Music Festival de Toronto ainsi qu'au Festival International de Musique Actuelle de Victoriaville. Il a neuf disques compacts à son actif et ses concerts sont régulièrement retransmis sur les ondes de Radio-Canada, soit sur Espace Musique et CBC Radio 2.

L'ECM+ est en résidence au Conservatoire de musique de Montréal depuis 1998.



14

Véronique Lacroix

Chef d'orchestre et directrice artistique

Véronique Lacroix complète en 1988 ses études musicales au Conservatoire de musique de Montréal, où elle a remporté de nombreuses distinctions. Elle fonde l'Ensemble contemporain de Montréal+ en 1987 pour travailler de près avec les compositeurs, puis occupe la direction artistique de plusieurs formations symphoniques au Québec et en Ontario.

Lauréate de plusieurs Prix de direction d'orchestre (Conseil des Arts de l'Ontario et Conseil des Arts du Canada, à deux reprises), elle reçoit en 2007 le Prix Opus de Direction artistique de l'année qui souligne ses vingt ans à la tête de l'ECM+ dont la programmation propose d'audacieux

spectacles multidisciplinaires. Passionnée par la création, elle découvre plusieurs jeunes compositeurs canadiens qu'elle révèle au grand public, auquel elle aime s'adresser pour partager sa vision.

Depuis 1995, Véronique Lacroix dirige avec plaisir les jeunes virtuoses du Conservatoire de musique de Montréal dans l'apprentissage du répertoire contemporain et est régulièrement appelée à diriger au Canada et à l'étranger. La collection des « Nouveaux Territoires » qu'elle a initiée avec l'ECM+ sur disque compact permet de retrouver, au sein de l'héritage musical canadien, les personnalités marquantes de toute une génération de compositeurs.

NEW TERRITORIES 03

There are musical territories that have not yet been explored. But composers everywhere are eager to discover these uncharted lands. And, from these new continents, they bring us original, seminal works, which refresh our musical landscape.

Since its inception in 1987, the Ensemble contemporain de Montréal (now known as ECM+¹) has been offering these trailblazers a space in which to develop their new creations. The “Nouveaux Territoires” series, launched by the ECM+ in the fall of 2000, seeks to generate greater awareness of the most remarkable works that have sprung from the exchanges between Canadian composers and our ensemble.

The four pieces in this third of the Nouveaux Territoires series are all fairly representative of this early part of the 21st century, a time when popular and high cultures rub shoulders, and “tradition” and new technologies intersect. Accordingly, among the paths explored by the works in the collection, the vocals in *Microphone Songs* are sung, altered, and treated “à la Björk,” and, over and above modernity's prevailing rhythmic complexities, the work generates, in the same way as does *Left Brain/Right Brain*, syncopated writing, characteristic of rock, jazz, and popular

¹ This symbol, which was recently added to the ensemble's name, recalls the extra-musical dimension of our concerts.

musical genres. Conversely, everything in the instrumentation of *Dialogue sur d'infimes souvenirs* evokes with nostalgia “world” or ethnic music, as it seeks to suggest the rhyme in the music and the comforting familiarity of well-loved instruments (accordion, piccolo, tuba, steel drum, snare drum, and strings played in Mid-Eastern style).

Thus rooted in the past, its musical and vocal tracks are infused with new life through the addition of sampled sounds, and, as in *Projet d'opéra*, an electronic treatment that allows for a play of contrasts, where virtuosic flourishes of a violin with a deliberately “dirtied” sound respond to a stylized orchestral accompaniment worthy of the great Romantic concertos!

Finally, even though these four works by Canadian composers—most of whom fall into the 35 to 40 age group—were all penned between 2002 and 2003, we chose to present them primarily for their originality and remarkable evocative powers, in the hope that they will also capture your imagination. This recording is, thus, the final one in a set of three, which aims, as well, to demonstrate the musical force of a new land, and perhaps even a “new world”... in North America!

Enjoy!

Véronique Lacroix
Artistic Director ECM+

15

ANDRÉ RISTIC (1972-)



Born in Quebec City, with family roots in Montenegro, pianist and composer André Ristic completed his musical studies in Montreal. After working as a pianist for the ECM+, he signed on as the pianist for the Trio

Fibonacci (until 2006), premiering dozens of pieces and performing with the group on tour. As a soloist, he has been invited at the Ars Musica Festival in Brussels, by the ECM+ in Montreal, at the A Tempo Festival in Caracas, and by the Esprit Orchestra in Toronto. Mr. Ristic has some 10 recordings to his credit, including an anthology of music for piano by Montreal composers. He recently recorded a selection of works by Ravel as well as his own compositions for a film by Pascale Ferland. As a composer, he has been awarded, among others, the Canada Council for the Arts' Jules Léger Prize (2000) and the Prix Opus for Composer of the Year (2001). He is currently working on the music to a "comic-book" opera, which will be premiered in Canada in 2010. His compositions can also be heard on a number of other recordings, including various ECM+ productions.

Projet d'opéra (2003)

For solo violin, flute, clarinet, trumpet, tuba, 2 percussions, sampler and string quartet.

In this work, the tradition of music for "accompanied soloist" is not represented in its typical form. We perceived the soloist as a narrator, set apart from the rest of the music, like the tip of an iceberg rather than the virtuosic overlord we are accustomed to... Here, we have a narrator who not only gives voice to his own instrumental agility and distinctiveness but also serves to generate ephemeral structures, "projects", musical ideas, rapidly conveyed within tight rhythmic frameworks. He becomes the driver of images through his various personas; images that offer an insight into the sounds and thoughts of the creative mind rather than simply providing a parallel narrative to the music. In effect, the pursuit of the soloist's narrative conjures representations of nature, the human being, industry, and both microscopic and gigantic phenomena that a conventional opera could never evoke, encumbered by the need to portray too great a degree of realism because of librettos, sets, stage movements, etc.

This project that remains at the stage of its own self-generation; we wanted to pull the audience into our minds, to allow each individual to experience the beauty of artistic creation for itself, without providing a set storyline.

Premiered in Montreal in 2003 by ECM+, *Projet d'opéra* was commissioned by Radio-Canada.

MICHEL GONNEVILLE (1950-)



During the 30 years of his career as a composer, Michel Gonneville has worked on projects for local and international soloists and groups. He collaborated with artists of various

disciplines, has been involved in many projects and with many societies connected with new music, served on juries, written analytical and general papers, given conferences and master classes in Canada and abroad.

While composing his music, Gonneville strives to reconcile his inclination for research and for unheard syntactic combinations with what appears to him as fundamentals of music perception. He has developed a personal path rooted in techniques and models proposed by Stockhausen and Pousseur as well as by the post-modernists composers of Quebec and elsewhere in the world. His works, prospective and expressive, often follow a strong narrative or dramatic form.

A recognized pedagogue, Michel Gonneville teaches composition and analysis at the Conservatoire de musique de Montréal.

Microphone Songs (2001)

For voice, flute, saxophone, trombone, piano, violin, double bass and live electronics.

When I was asked to write a piece for the Irish ensemble Crash, to be played during a Montreal-Dublin event organized by Concerts M, my daughter Laurie had already been introducing me to Icelandic singer Björk and English rock group Radiohead. We had been listening to their albums often, at home and in the car, during our summer vacations. I was pleasantly surprised to find in their work a level of musical research that sent me back to Gentle Giant, a group that had quenched my thirst for musical experiments in the 70's. The sophistication of both Björk and Radiohead's work in the realms of sound research, of form, rhythm or melody was worlds apart from the conformism I observed in standardized commercial pop music. I instantly decided that this new piece would be a homage to those groups and artists.

I then asked Laurie to write the lyrics. Her texts dealt with themes of helplessness, sadness and indignation, subjects shared by numerous progressive songs, echoing the preoccupations of teens and adults alike. In the first part, a young woman is shocked by an ever incoherent, servile and aggressive "civilization", whereas, in the second part, she speaks and sings of what seems to be the most adequate attitude to overcome this helplessness, when words and thoughts fail her and no course of action seems to lead to a way out.

In its own logic, *Microphone Songs* integrates motives, formal ideas, color or timbral transformations inspired by *Pluto* by Björk and by *Kid A*, *Pyramid song* and *Revolving doors* by Radiohead. I see this being comparable to Beethoven making use of popular songs of their time. To stay true to the inspiring sources, I had to find a balance between sophistication and direct expression. A well known problem in “contemporary music”...

The eponymous microphone is used for three distinct purposes: the amplification of the inaudible (intimate sufferings, secrets said in confidence), the exaggeration of force (impatience, indignation, rage, revolt), and above all, the possibility of forwarding instrumental and vocal sounds to electronic transformation devices (transformation of the Known, discovery of new perspectives).

Michel Gonneville

December 2001 - March 2006

Premiered in Montreal in 2002, the work was composed for the Crash Ensemble of Dublin.

Laurie Damme Gonneville

Lyricist



Surrounded by music since early childhood, Laurie Damme Gonneville studies first the piano, then the bassoon, before concluding that she is a more enthusiastic music lover than performer. While she still plays regularly with the Symphonie des Vents de Montréal, it is in concert halls and between her headphones that she (re)discovers Stravinsky, Reich and Tremblay, Gentle Giant and Radiohead. A recent graduate from McGill University's School of Architecture, her thesis project focuses on the importance of acoustic environments in the architectural design process. She hopes to continue to thus marry space and sound in her future projects.

MICHAEL OESTERLE (1968-)



Michael Oesterle was born in Ulm, Germany. He immigrated to Canada in 1982, and since 1996 has been living in Montreal.

He has received several awards, such as the Gaudéamus Prize, the Grand Prize at CBC Radio National Competition for Young Composers, the Jules Léger Prize and Victor Martyn Lynch-Staunton Award from the Canada Council for the Arts.

Oesterle's works have been commissioned and performed by ensembles and soloists including Ensemble Modern (Frankfurt), Nouvel Ensemble Moderne (NEM), cellist Yegor Dyachkov, ECM+, the Ives Ensemble (Amsterdam), sopranos Karina Gauvin and Suzie Leblanc, Ensemble Intercontemporain (Paris), Quatuor Bozzini, Groundswell, the Manitoba Chamber Orchestra, Soundstreams Canada, Asko/Schoenberg Ensemble (Amsterdam), and Percussions de Strasbourg.

His orchestral works have been performed and commissioned by the Montreal, Winnipeg, and Vancouver Symphony, as well as The National Arts Orchestra, the Chicago Civic Orchestra, and the Berlin Radio Symphony Orchestra.

He has produced projects in collaboration with painter Christine Unger, video/installa-

tion artist Wanda Koop and Bonnie Baxter, choreographers Isabelle Van Grimde, Barbara Bourget, and Dominique Porte. He frequently collaborates with animation filmmaker Christopher Hinton, having composed music for several of his films, including *cNOTE*, which won the 2005 GENIE award for best animated short.

In 1997 he founded Ensemble KORE with pianist Marc Couroux, and between 2001 and 2004 he was composer-in-residence with l'Orchestre Métropolitain.

Dialogue sur d'infimes souvenirs (2003)

For flute/piccolo, tuba, 2 percussions, accordion, keyboard, viola and cello.

“Dialogue on Small Memories” is a collaborative project involving painting, music and performance art. The idea for this work began with the discovery of a box of old photographic slides depicting a family over a number of decades. The process of bringing these images back to life became a game of discovery. Looking out from their familiar settings - the people in the photos insist on their importance. They reinforce their existence and the system of values and relationships that constituted their world.

Society is avidly recording all aspects of its existence with greater accuracy and speed than ever. Making keepsakes, visual and aural, faster than we can review them — our lives are overtaken by the possibilities of process. We imagine time as a continuity of minutes, days, and years, but memory is

not so linear — an ever changing sum of recorded moments create both the content and context of our internal dialogue. The mementos we keep with us, the sites and sounds we surround ourselves with, are an attempt to control our sense of self - they are hands from the past reaching forward to make themselves felt and our own hands reaching back to deny the limits of mortality.

Premiered in Montreal in 2003 by ECM+, the work was commissioned by this ensemble with the support of the Canada Council for the Arts.

NICOLE LIZÉE (1973-)



In 2001 Nicole Lizée received a Master of Music degree in composition from McGill University in Montreal where she studied with Denis Bouliane and John Rea. Her Masters

thesis consisted of a work for large ensemble and solo turntablist that featured scratch DJ techniques fully notated and integrated into a concert music setting.

Nicole has received commissions from several artists and ensembles including l'Orchestre Métropolitain, CBC, ECM+, Ensemble Kore, So Percussion, Continuum, Bradyworks, Brigitte Poulin, Motion Ensemble, and l'Association des orchestres de jeunes du Québec. Her works have been

performed in festivals including the Winnipeg New Music Festival, Huddersfield (UK), Open Ears Festival of Music and Sound, and MATA Festival (NYC).

Nicole has twice been named a finalist for the Jules Léger Prize, most recently in 2007 for the work *This Will Not Be Televised*, scored for chamber ensemble and turntables. This work was selected as a top ten recommended work at the 2008 International Rostrum of Composers. In 2002 she was awarded the Canada Council for the Arts Robert Fleming Prize.

Left Brain/Right Brain (2002)

For flute/piccolo, clarinet/bass clarinet, trumpet, trombone, percussion, piano, violin, cello and double bass.

Left Brain/Right Brain is inspired by the images and sounds associated with certain films in the science-fiction genre; particularly those from the 1950s and 1960s, when sci-fi was evolving and flourishing. Many of the films in this period used the brain as a visual and conceptual element and incorporated images of the brain either as a tool or specimen (brains sitting in jars in a lab) or in reference to a character and his own brain (eg. mad scientist, evil genius stealing brains to use in his experiments). The science-fiction soundtrack was becoming an integral part of the film and was evolving as quickly as the films themselves. To accentuate these new visual and conceptual aspects of sci-fi, composers were introducing new sonorities into their work. Lev Theremin,

Maurice Martenot, Laurens Hammond, and Robert Moog had been demonstrating their new groundbreaking instruments since the late 1920s and these instruments were now starting to be heard and/or simulated in science-fiction soundtracks. Composers began to further process their sounds using effects such as reverb, delay, and filters. The sounds were intended to evoke those of otherworldly, more advanced being and the machines that were their tools. Composers were presented with the challenge of emulating sounds that were not of this earth; the combination of acoustic instruments simulating electronic instruments and actual electronic instruments coupled with time based effect processing was an effective way of recreating this world. Echo effects could imply the massive distance that the being had travelled. Phasing and flanging mimicked the sound of a ray gun or laser. All of these innovative sonorities developed into a distinct music genre and became what is now known as the "quintessential 1960s Space Age sound".

This work is an ode to that brain in a jar.

Premiered in Montreal in 2002 by ECM+, the work was commissioned by this ensemble with the support of the Conseil des arts et des lettres du Québec.



Andreea Tyniec Violinist

Andreea Tyniec, qualified by the press as "an exceptional talent" is on her way up to a very promising career. Her musical perform-

ances have led her to Italy, the United Kingdom, Switzerland, Holland, Germany, France, Poland, the USA and Canada. She has won the 1st Prize at the Andrea Postacchini International Violin Competition 2008, 3rd Prize at the Michelangelo-Abbado International Violin Competition 2006, special prizes in the Montreal Symphony Orchestra Competition (2001), the Prix d'Europe Competition (2006) and the Schenk Foundation Competition in Switzerland (2006). She has recently been awarded the European Prize for Culture by the European Cultural Foundation "Pro Europa" and she has been chosen to be part of the Masters on Tour concerts 2008-2009 from the International Holland Music sessions, resulting in several performances, among others, at the Concertgebouw in Amsterdam.

Andreea's interest in modern music naturally manifested itself at a very young age and she has already premiered numerous compositions, especially from Canadian composers. Today, she remains very involved in the creation process, performing as a soloist with contemporary ensembles in Europe and in Canada.

Ms. Tynieć completed her Advanced studies I in Music Performance at the Conservatoire de musique de Montréal with Prof. Sonia Jelinkova and her Master's degree in Music Performance as a full scholarship student at Michigan State University (USA). Andréa has also been a scholarship holder at the Fondazione Walter Stauffer in Cremona (Italy), where she participated in masterclasses with Maestro Salvatore Accardo for several years. She also perfects her art with Professor Ana Chumachenco. Andréa is currently studying with Professor Josef Rissin at the Konzertexamen level at the Hochschule Musik Karlsruhe.

She plays on a remarkable violin made by P.A. Landolfi, a generous loan from a private donor.



Michèle Motard
Mezzo-soprano

In 2002, Quebec City native Michèle Motard graduated with first prize from the Conservatoire de musique de Québec. From 2002

to 2005, with Ensemble Anonymus, she took part in many concerts in Canada and France. In the same period, she sang in Chekov's *Three Sisters* directed by Wajdi Mouawad, at the Théâtre du Trident in Quebec, in Montreal at the TNM and in many cities of France. In 2007, she premieres the integral version of Ana Sokolovic's *Pesma* with the ECM+ and opera-performance by Jimmie Leblanc with Les Enfants Terribles. She also performed Schoenberg's *Pierrot Lunaire* with great theatrical and vocal facility. During the 2009-2010 season, she will take part in the premiere performance of two operas: *L'eau qui danse, la pomme qui chante et l'oiseau qui dit la vérité* by Gilles Tremblay, with Chants Libres and *Les aventures de Madame Merveille* by André Ristic, with ECM+. In 2010, she will accompany the Théâtre du Trident to Moscow for the restaging of Chekov's *Three Sisters*. In addition, since 2005, she composes and interprets film music.

ENSEMBLE CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL+

MORE THAN AN ENSEMBLE, ECM+ produces innovative, multidisciplinary concerts, presents other ensembles and guest soloists, and opens up new horizons for musical creativity. Renown for her flair and her appetite for risk-taking, artistic director Véronique Lacroix is passionate about creation and, with her musicians, is helping to foster a new generation of composers.

Since it was founded in 1987, ECM+ has premiered close to 200 mostly Canadian works. Its productions have garnered prestigious awards, including the 2002 Grand Prix du Conseil des arts de Montréal, the 2002 Prix Opus for Musical Event of the Year, and the 2007 Prix Opus for Artistic Direction of the Year. In addition to its regular season's productions, ECM+ has toured Canada with the *Generation* project every two years since 2000. Moreover, the ensemble has participated in international exchanges with France, Belgium, Mexico, Ukraine, and Singapore.

ECM+ has performed at the Festival International Cervantino, the Montreal/New Music Festival, the Montreal Chamber Music Festival, the Québec's Musiques au présent festival, Toronto's Massey Hall New Music Festival, and at the Festival International de Musique Actuelle de Victoriaville. The ensemble has released nine CDs, and its concerts are regularly broadcast on Radio-Canada's Espace Musique and CBC Radio 2. ECM+ is in residence at the Conservatoire de musique de Montréal since 1998.

Véronique Lacroix

Conductor and artistic director

Véronique Lacroix completed her musical studies in 1988 at the Conservatoire de musique de Montréal, where she was the recipient of numerous distinctions. She founded the Ensemble contemporain de Montréal+ in 1987 to be able to work closely with composers, and served as artistic director for several ensembles in Quebec and Ontario.

The winner of multiple conducting awards from both the Canada Council for the Arts (twice) and the Ontario Arts Council, she also received the 2007 Prix Opus for Artistic Direction of the Year, honouring her 20 years at the helm of ECM+, whose programming offers audacious multidisciplinary productions. Passionate about creation, she discovers emerging Canadian composers and showcases their work for the public, with whom she is eager to share her vision.

Since 1995, Véronique Lacroix has enjoyed directing the apprenticeship of young virtuosos at the Conservatoire de musique de Montréal, preparing their journey through the contemporary music repertoire, and she is regularly invited to conduct in Canada and abroad. The "Nouveaux Territoires" CD collection, which she launched with ECM+, provides the opportunity of discovering the most outstanding examples of a generation of Canadian composers.